



# *Restaurace Praha*

*Jídelní lístek*

*„Hezké je, co je české“ – Schön ist, was tschechisch ist.*

---

# *Ahoj und Grüß ditčh im*



## *Restaurace Praha*

*Restaurace Praha  
Moritzburger Weg 24  
01109 Dresden*

*Telefon: 0351 88961850*

*E-Mail: [restaurant.praha.dd@gmail.com](mailto:restaurant.praha.dd@gmail.com)*

*Internet: [www.restaurant-prag.de](http://www.restaurant-prag.de)*

„Lasset uns essen, damit der Bauch nicht glaube, die Zähne seien schon beim Teufel.“ Jaroslav Hašek

## „K pivu“ – Kleinigkeiten nicht nur zum Pivo

### „Topinka“

Böhmisches Mischbrot mit frischem Knoblauch eingerieben ..... 0,90 €

### „Utopenci“

Sauer eingelegte Knoblauchwurst, mit Topinka ..... 4,50 €

### „Hermelín“

in Knoblauchöl mariniertes Camembert, Topinka ..... 5,40 €

### „Topinka Praha“

Knoblauchbrot mit Camembert / Blauschimmelkäse Creme ..... 3,10 €

### „Topinka Hurvínek“

Knoblauchbrot mit Hähnchen-Gemüsepfanne, bestreut mit frisch geriebenem Edamer Käse ..... 6,90 €

### „Debrecínské Párky“

Debrecziner Würstchen mit süßem Senf und Topinka ..... 4,80 €

### „Předkrmová mísa Mánička“

Große Vorspeisenplatte für vier Personen ..... 14,90 €

## „Saláty“ – Grínzeug („muss auch sein“)

### „Šopský salát“

Kleiner gemischter Salat mit Schafskäsewürfel und Topinka ..... 4,30 €

### „Salát Teplice“ (“jaaa, geht auch ohne Käse“)

Großer gemischter Salat mit mariniertes Hähnchenbrust und frisch geriebenem Blauschimmelkäse, Topinka ..... 9,80 €

## „Polévky“ – aus dem Suppentopf

### „Česnečka“

Böhmische Knoblauchsuppe mit Topinka ..... 3,70 €

### „Česnečka Speciál“

mit Schinken und Edammer Käse ..... 4,20 €

### „Polévka dne“

Überraschung Suppe (Hab keine Angst, zu fragen, was es heute gibt.)

„Je länger man vor der Tür zögert, desto fremder wird man.“ Franz Kafka

## „Hlavní jídla“ – die Hauptspeisen

„Švejkův guláš“ (ohne geht es nicht)

Rindergulasch mit Zwiebelstreifen und Böhmisches Knödeln..... 10,80 €

„Knedlíky s vejci“<sup>1, 4</sup>

in einem Omelett geröstete böhmische Knödel (Vegetarič)..... 7,90 €  
für 1€ mehr gibt es Prager Schinken und Edammer Käse obendrauf (nix mehr Vegetarič).

„Vepřová játra“

Gebratene Schweineleber mit Röstzwiebeln und Tatarensoße<sup>1, 4</sup> auf Pommes Frites..... 8,20 €

„Smažený sýr“

Gebackener Edammer Käse mit Kartoffeln und Tatarensoße<sup>1, 4</sup> (Vegetarič)..... 8,10 €

„Ďáblova míchanice“

Scharfes Schweinchen auf buntem Paprika dazu reichen wir Kroketten  
(Vorsicht da steckt der Teufel wirklich drin)..... 9,40 €

„Balounova bašta“<sup>3, 4</sup>

Großer Kartoffelpuffer gefüllt mit Kasseler und Sauerkraut auf Bratensoße..... 9,50 €

„Vepřo-knedlo-zelo“

Böhmischer Schweinebraten mit Sauerkraut und Knödeln..... 9,60 €

„Kuřecí prsíčka na žampionech“

Gebratene Hähnchenbrust auf Champignon / Pfefferssoße  
und dazu Twisterpommes..... 9,90 €

„Svičková na smetaně“ (für Kenner der Tschechischen Küche)

Langsam geschmorter Rinderbraten mit Gemüse / Sahnesoße  
dazu reichen wir Böhmisches Knödel..... 11,30 €

„Smažený vepřový řízek“

Wirklich großoßes Schweineschnitzel auf Bratkartoffeln..... 12,90 €

„Kachna feldkuráta Kauze“ (das ist für großér hungér)<sup>1, 4</sup>

Halbe Bauernente mit Rotkohl und Böhmisches Knödeln..... 14,90 €

„Vepřové koleno“<sup>A</sup>

Marinierte und bei Niedrigtemperatur gegarte Schweinehaxe (ca 750g)  
auf Sauerkraut und Böhmisches Knödeln..... 12,20 €

„Topinka Spejbl“ (Unser Klassiker)

Rindertartar (200g) serviert auf schéne Holz mit Topinka..... 9,80 €

*Nach einem trefflichen Mittagessen ist man geneigt, allen zu verzeihen.*

## **„Rybí pochoutky“ – aus Neptunův Reich**

### **„Pstruh na másle“**

Gebratene Forelle Müllerin Art mit Butterkartoffeln ..... 10,10 €

### **„Sumec v pivním těstičku“ (echte Männerfisch nix gréten – nur essen)**

Gebratener Wels im Bierteig auf Bratkartoffeln ..... 11,90 €

## **„Moučníky“ – Süßes**

### **„Palačinky“**

Gefüllter böhmischer Eierkuchen garniert mit frischem Obst und Sahne ..... 4,10 €  
Wähle deine Füllung (Erdbeermarmelade, Nutella, Vanillequark)

### **„Povidlové knedlíky“**

Mit Pflaumenmus gefüllte „Germknödel“ dazu zerlassene Butter,  
garniert mit Vanillequark ..... 4,90 €

### **„Babiččin Štrúdl“**

Omas Apfelstrudel mit Sahne ..... 3,90 €

Oder möchtest du nur eine Kugel Eis haben, nix Problém frag doch das Personal was wir da haben ...

## **„Fír Hurvinek ŝ und Máničky“**

### **Knödel mit leckér Soße (Braten, Sahne, Gulasch)**

mit zwei Knödeln ..... 2,50 €

mit vier Knödeln ..... 3,50 €

### **„Ā ŝchni-po“**

Kleines Schnitzel mit Pommes Frites und Ketschup satt ..... 4,50 €

### **Und wieder Nudeln...**

dieses mal aber mit Gulasch und frisch geriebenem Edamer Käse ..... 4,50 €

***Kinder bis 4 Jahre speisen bei uns Kostenlos!***

***Gern servieren wir Ihnen auch Seniorenportionen!***

*"Lieber eine halbe Ente auf dem Tisch, als die Taube auf dem Dach!" Josef Míček*

---

## **„Pražský den“ – Prager ...tag**

### **„Úterý – Dienstag“**

Rindergulasch mit Böhmischen Knödeln, dazu ein (0,3l) Bier Ihrer Wahl ..... 9,90 €

### **„Středa – Mittwoch“**

Schnitzel satt, essen sie so lange man(n) kann mit Beilage ihrer Wahl für ..... 12,90 €

### **„Čtvrtek – Donnerstag“**

Schweinebraten mit Sauerkraut und Bömische Knödeln,  
dazu ein (0,3l) Bier Ihrer Wahl ..... 8,80 €

### **„Pátek – Freitag“**

Schwein 's Haxe mit Sauerkraut und Böhmischen Knödeln,  
dazu ein (0,5l) Bier Ihrer Wahl für ..... 11,10 €

### **Und was am Wochenende??**

Na da gibt 's immer etwas auf der Tafel...

<sup>A</sup> mit Nitritpökelsalz, <sup>1</sup> mit Konservierungsstoff,  
<sup>3</sup> mit Antioxidationsmittel, <sup>4</sup> mit Süßungsmittel

„Pivo dělá hezká těla“ Bier macht schöne Körper.

## „Točené pivo“ – Fassbiere



<i>Pilsner Urquell (Die Mutter oder Vater aller Pils...)</i> .....	0,3 l.....	2,30 €
.....	0,5 l.....	3,40 €



<i>Staropramen Dark (nix schwarze selle)</i> .....	0,3 l.....	2,30 €
.....	0,5 l.....	3,40 €

Bestelle doch ein „Šnit“ ein Mix aus Pils und Schwarzbier gern getrunken in Tschechien.....	0,3 l.....	2,30 €
.....	0,5 l.....	3,40 €

## „Lahvové pivo“ – Flaschenbiere

<i>Birell (das alkoholfreie vom Radegast)</i> .....	0,33 l.....	2,40 €
<i>Paulaner Hefe Weißbier (naturtrüb)</i> .....	0,5 l.....	3,40 €
<i>Paulaner Hefe Alkoholfrei</i> .....	0,5 l.....	3,40 €

*Auch Wasser wird zum edlen Tropfen, mischt man es mit Malz und Hopfen.*

## „Destiláty“ - Spirituosen

### „Vínovice“

Hauseigener Weinbrand sechs Monate im Eichenfass gelagert ..... 4 cl..... 3,80 €

**BECHEROVKA**

### Becherovka

die dreizehnte Quelle aus Karlsbad ..... 4 cl..... 3,60 €

**R. JELÍNEK**  
*Original Czech Distilleries*

## Spezialitäten aus dem „Hause Jelínek“

*Slivovice* (Pflaume), *Malina* (Himbeere), *Hruška* (Birne),

*Borovička* (Wacholder), *Tuzemák* (Tschechíč Rum), *Peppermint*..... 4 cl..... 3,60 €

**STOCK**

## Spezialitäten aus dem „Hause Stock / Božkov“

*Fernet*, *Fernet citrus*, *Magister* (Kräuter),

*Vaječný likér* (Eierlikör), *Griotte* (Kirschlikör) ..... 4 cl..... 3,60 €



## *Weine und Sekte aus dem Hause „Vino Sýkora“*

### *Hauswein Weiß*

<i>Trocken / Halbtrocken</i> .....	0,2 l.....	4,10 €
.....	0,5 l.....	8,40 €

### *Hauswein Rot*

<i>Trocken / Halbtrocken</i> .....	0,2 l.....	4,10 €
.....	0,5 l.....	8,40 €

<i>Hauswein Rosé</i> .....	0,2 l.....	4,10 €
.....	0,5 l.....	8,40 €

<i>Sekt Rosé</i> .....	0,1 l.....	2,90 €
.....	0,75 l.....	16,30 €

<i>Sekt Weiß</i> .....	0,1 l.....	2,90 €
.....	0,75 l.....	16,30 €

Versuchungen sollte man nachgeben. Wer weiß, ob sie wiederkommen.

## „Nealkoholické nápoje“ – Alkoholfreie Getränke

### Lichtenauer Mineralwasser

Classic / Medium / Pur .....	0,25 l.....	1,90 €
.....	0,75 l.....	4,10 €

### Lausitzer Säfte

Apfel, Orange, Sauerkirsch, Banane, Schwarze Johannisbeere, Tomate.....	0,25 l.....	2,20 €
.....	0,75 l.....	3,90 €

Softschorlen.....	0,3 l.....	2,30 €
.....	0,5 l.....	3,80 €

## „Limonády“ – Softgetränke

### „Kofola“<sup>2, 11</sup>

Beliebtes koffeinhaltiges Getränk aus Tschechien seit 1960 .....	0,33 l.....	2,00 €
--	-------------	--------

Schweppes, Ginger Ale <sup>2</sup> , Bitter Lemon <sup>3, 10</sup> , Tonic <sup>10</sup> .....	0,2 l.....	2,20 €
--	------------	--------

Coca-Cola <sup>2, 11</sup> , Coca-Cola light <sup>1, 2, 4, 11</sup> .....	0,33 l.....	2,30 €
.....	0,5 l.....	3,90 €

Mezzo Mix <sup>4, 11</sup> , Fanta <sup>1, 3</sup> , Sprite.....	0,33 l.....	2,30 €
.....	0,5 l.....	3,90 €



*Ein leerer Magen ist ein schlechter Ratgeber. Albert Einstein*

## „Teplé nápoje“ – Warme Getränke

### „Turecká káva“

Kaffee mit Satz (der Kaffee Klassiker in Tschechien serviert im Glas) .....	1,90 €
Tasse Kaffee .....	2,20 €
Großer Kaffee .....	3,30 €
Espresso .....	2,20 €
Doppelter Espresso.....	3,30 €
Milchkaffe.....	3,10 €
Latte Macchiato.....	3,10 €
Cappuccino.....	2,90 €
Heiße Schokolade.....	2,90 €
Heiße Schokolade mit Tuzemák (Rum).....	4,90 €
Grog mit Tuzemák und Zitrone .....	3,90 €
Tee (verschiedene Sorten).....	2,30 €
„Svařák“ Glühwein.....	2,00 €
„Horká lavina“ Heiße Lawine... Glühwein mit Becherovka (Lekerič und gefährlich).....	3,90 €



<sup>1</sup> mit Konservierungsstoff, <sup>2</sup> mit Farbstoff, <sup>3</sup> mit Antioxidationsmittel,

<sup>4</sup> mit Süßungsmittel, <sup>10</sup> Chinin, <sup>11</sup> coffeinhaltig



Pilsner Urquell